

Antequera; Guaxaca
Nextepc, 03.18

Simplified Latitude/Longitude:

16.799885, -96.904270

Recipient:

King Philip II

Recipient Place:

Madrid

Corregidor:

Francisco de Castañeda

Escribano:

Francisco de Miranda

Other Assistance:

N/A

Witnesses:

N/A

Date:

1581-09-15

Languages:

Matzateca; Mexicana

Raw 1: Province:

N/A

Raw 2: Conqueror or Discoverer of Province:

N/A

Raw 3: Climate:

N/A

Raw 4: Geography:

Nexztepec es tierra llana, poblada de muchos mezquites, y guajes y tunales silvestres. Tiene un río que pasa a tiro de ballesta del pueblo: es de agua salobre; lleva truchas y mojaras y bagrecillos pequeños. Tiene muchos pastos y buenos, por ser en tierra salobre. Danse maíz y frijoles en mediana cantidad.

Raw 5: Native Population:

Tiene Nexztepec setenta y cinco indios de tasación. Solían ser muchos; han muerto con enfermedades y cocoliztlis, como está dicho en Teutilan. No están poblados en pueblos permanentes ni formados. Su lengua es la mexicana y, pocos, la matzateca.

Raw 6: Elevation:

Tiene la misma altura de Teutilan.

Raw 7: Distance to Spanish Settlement:

Está de Teutilan una legua casi al poniente y, de México, está cincuenta leguas al sueste.

Raw 8: Difficulty of Journey to Spanish Settlement:

N/A

Raw 9: Origins and Founding Details of Locations:

N/A

Raw 10: Painting/Map of Place:

Su sitio y asiento es un llano al pie de un cerro que llaman Nexztepec, de donde toma nombre el pueblo.

Raw 11: Local Jurisdiction:

Está apartado de Teutilan, su corregimiento y cabecera, una legua grande de tierra doblada y camino derecho. Tiene por sujeto a San Juan.

Raw 12: Local Towns and their Jurisdictions and Difficulty of Journey/Geography:

N/A

Raw 13: Location Name and Local Language Origins:

Llámase Nexztepec, porque está asentado al pie de un cerro calichal. Hablan los naturales la lengua mexicana y, pocos, la matzateca.

Raw 14: Local Hierarchy and Customs:

En tiempo de su infidelidad fueron siempre sujetos a Teutilan. Tributaban mantas y güeipujes, y naguas y maxtles: no supieron declarar la cantidad. Los ritos y adoraciones eran los mismos que de Teutilan.

Raw 15: Systems of Governance and Politics:

N/A

Raw 16: Geography of Location and Local Names for Geography:

Está poblado al pie de un cerro mediano, a la parte del levante, descubierto de todas partes si no es del poniente. Es tierra llana, poblada de arboledas.

Raw 17: Health of Land:

N/A

Raw 18: Proximity to Mountain Ranges:

Por la parte del levante, tiene una serranía y cordillera de sierras grandes que corren trescientas leguas: no tiene nombre señalado.

Raw 19: Rivers:

Pasan por sus términos dos ríos pequeños: el uno, a tiro de ballesta de la cabecera; el otro, apartado una legua al poniente.

Raw 20: Water Features:

N/A

Raw 21: Notable Geographic Features:

N/A

Raw 22: Wild Trees:

N/A

Raw 23: Domestic Trees:

N/A

Raw 24: Grains:

N/A

Raw 25: Food Crops from Spain:

N/A

Raw: 26 Medicines:

N/A

Raw 27: Animals:

N/A

Raw 28: Mines:

N/A

Raw 29: Precious Metals:

N/A

Raw 30: Salt:

Cógese, en Nextepec y sus términos, cantidad de sal muy buena, que se lleva a las Minas de Taxco, y Tzacualpa y Pachuca, para el beneficio de los metales, demás de otra mucha que se gasta en la Mixteca y ciudades de México y de los Ángeles, y Tepeaca y Cholula y Taxcala. Provéense de algodón del río de Alvarado.

Raw 31: Architecture:

N/A

Raw 32: Fortresses:

N/A

Raw 33: Farms:

Su contratación es hacer sal y, a trueque della, les traen a los naturales los bastimentos que han menester. Todo lo demás que tiene, está declarado en Teutilan.

Raw 34: Diocese:

N/A

Raw 35: Churches:

N/A

Raw 36: Monasteries and Convents:

N/A

Raw 37: Hospitals, Colleges:

N/A

Raw 38: Seafaring:

N/A

Raw 39: Coast:

N/A

Raw 40: Tide:

N/A

Raw 41: Coastline:

N/A

Raw 42: Ports:

N/A

Raw 43: Port Capacity:

N/A

Raw 44: Sanitation and Cleaning Methods:

N/A

Raw 45: Entrances and Exits to Location & the Winds:

N/A

Raw 46: Firewood, Fresh Water, Supplies:

N/A

Raw 47: Islands:

N/A

Raw 48: Population and Depopulation:

N/A

Raw 49: Other Notable Features:

N/A

Raw 50: Relacion Details:

N/A

Notes:

Francisco de Castañeda authored this Relacion.